

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108
 Firma SEISSENSCHMIDT GmbH
 Daimlerstr. 11
 D-58840 PLETTENBERG

Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700
 GETRAG S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 Zona Industriale
 I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption: Truck
 Dispatch Type: Schweitzer GmbH & Co.
 Forw. Agent Name: 16070077
 -Number: 19.429 KG
 Gross Weight:

ASN-No -Pos -Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery

-Date -Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor

Pack. Mat. -Quant. -Number Cust. -Number Vendor

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
 Consignment
 Quantità dichiarata: 1500

80477975 000010 2501364391 1.500 PC S
 033916-900 HESON KLEIN PC
 CC: 1
 Cast-Number: 236009
 UC-Material: G042050010
 Text: Engineering Change No.
 Text: Customer Change No.
 Text: Supplier Index

180478863
 5008071622
 200850

HESON KLEIN/PO1590
 COLATA A

Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio: 1
 Quantità Imballi: 1
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 16.04.18
 Firma *Q*

80477975 000010 2501364391 1.400 PC S
 033916-900 SCHALTRAD 4. GANG
 CC: 1
 Cast-Number: 235561
 UC-Material: G041700010
 Text: Engineering Change No.
 Text: Customer Change No.
 Text: Supplier Index

180478864
 5008071624
 200853

HESON KLEIN/PO1590
 COLATA K

Quantità dichiarata: 1400
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 2
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 16.04.18
 Firma *Q*

80477979 000010 2501423491 2.800 PC S
 033920-900 FESTRAD 5. GANG
 CC: 180034267
 CC: 180033600
 CC: 2
 Cast-Number: 236009
 UC-Material: G042050010
 Text: Engineering Change No.
 Text: Customer Change No.
 Text: Supplier Index

180478865
 5008071626
 200835

HESON KLEIN/PO1590
 COLATA O

Quantità dichiarata: 2800
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 2
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 16.04.18
 Firma *Q*

80477982 000010 2501364793 1.400 PC S
 035147-900 SCHALTRAD 6. GANG
 CC: 180034813
 CC: 1
 Cast-Number: 605776

180478866
 5008071627
 200857

HESON KLEIN/PO1590
 COLATA K

Quantità dichiarata: 1400
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 2
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 16.04.18
 Firma *Q*

GR: Quant. Check: SI NO
 Check: SI NO
 Data controllo: 16.04.18
 Firma *Q*

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certific

SEBSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3647.93
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000851
(order no. / No. de commande)

HBS-Teile-Nr. 035147-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80477982/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1009341
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L042000010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 04/05/2018
(shipping date / Date de livraison)

Schmelzen-Nr. 605776
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Stückzahl 1.400
(quantity / Quantité)
Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2600	0.0060	0.0260	1.1000	0.0300	0.1000	0.1200	0.0070	0.0270	0.0100	0.0003	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0015	0.0060	0.0010	0.0000	0.0012	0.0112	2.0000	13.0000

Härbarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.10	0.00	44.40	0.00	42.10	0.00	38.20	0.00	35.10	0.00	32.70	30.90	29.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decaburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8	8 - 9	

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	0.00
0.00 - 0.00	0.00

Z(%)	0.00
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	173.0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00

AV(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Datum (date / Date) 04/11/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 11.04.2018		7) Relation number	
8) Shipment number 53871		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700		13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 11.04.2018	
17) Receipt time 17:14:00		18) Delivery note no.		19) Number	
20) Packaging		22) Contents		23) Tara weight in KG	
24) Gross weight in KG		25) Contents		26) Tara weight in KG	
27) Gross weight in KG		28) Contents		29) Tara weight in KG	
30) Gross weight in KG		31) Contents		32) Tara weight in KG	
Total		20		1.337 KG	
19.429 KG		31.662,76 EUR		A	
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods		33) kind of goods	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code HN BG 772		39) Shipping type Truck	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. <i>11.04.18 HN BG 772 Menge</i>		42) Above delivery received completely, intact and stainless. KUENLE WÄGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 16 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Date		Truck signature		Name	
Signature		Company stamp / signature		43) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch	
44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv		46) Für den Empfänger	

